

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 34 (1944)  
**Heft:** 26  
  
**Rubrik:** Was die Woche bringt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WAS DIE WOCHE BRINGT

## KURSAAL BERN

Unterhaltungskonzerte täglich um 15.30 und 20.30 Uhr, bei schönem Wetter im Garten, Orchester C. V. Mens. Solistin: Helga Kosta, Sopran.

Kleines Morgenkonzert jeden Sonntag von 11 bis 12 Uhr.

Für die Kinder: Ideal gelegener Spielpark.

Dancing im Kuppelsaal allabendlich und Sonntagnachmittags, Kapelle Franz Theus.

Boule-Spiel stets nachmittags und abends.

## Burgdorfer Solennität

Die Burgdorfer halten sich an ihre Tradition und ihren Optimismus, sie verzichten auch dieses Jahr nicht auf ihr grosses Fest, die Solennität, und feiern es im altgewohnten Rahmen am 26. Juni 1944 zum 213. Male. Was dieses schönste aller Feste für die Stadt Burgdorf bedeutet, kann man nur daran ermessen, dass Hunderte von ehemaligen Schülern auf diesen Tag nach Hause reisen.

F. M.

## Schaufenster-Werbung für Bern

vpd. Auch in dieser trüben Zeit ist der Verkehrsverein der Stadt Bern bestrebt, seine emsige Werbung für unsere Stadt nicht zu unterbrechen und den Verkehr, soweit dies im Rahmen des fast ausschliesslichen Binnenverkehrs möglich ist, im Gange zu halten. Da die Schaufenster-Werbung sich immer mehr als eines der besten und nachhaltigsten Werbemittel herausstellt,

hat der Verkehrsverein wieder eine Serie neuer Ausstellungsgegenstände anfertigen lassen. Einer dieser für die Schaufenster der ganzen Schweiz, später natürlich auch für ausländische Schaufenster bestimmten Werbegegenstände ist gegenwärtig bei der Firma Rüfenacht & Heuberger AG. an der Spitalgasse ausgestellt und wird der Beachtung der Berner angelegentlich empfohlen, damit sie sich ein Bild davon machen können, auf welche Weise neben allen andern Anstrengungen, unsere Stadt bekannt zu machen und im Bewusstsein unseres reisefreudigen Volkes festzuhalten, in den Schaufenstern geworben wird.

## Wir jungen Schweizer 1945

Pünktlich auf den 1. Juli erscheint die Neuausgabe des von Vetter Hans vom Radio herausgegebenen Kalenders «Wir jungen Schweizer», der ganz von jungen Menschen zusammengestellt ist und Alten und Jungen berichtet aus den Freuden und Nöten der Jungen, aus Arbeit, Sport, Studium und allerlei Erleben. Es ist kein Kalender im üblichen Sinn. Schon die Aufmachung ist anderer Art. Eine Fülle gut ausgewählter und ausgezeichnet reproduzierter Bilder wechselt mit Geschichten aus dem Leben der schulentlassenen Jugend, aus Beruf, Sport, Liebhabereien, aus Freuden und inneren Nöten. Interessieren dürfte besonders die Bildreportage von der Fabrikation der Lampions mit dem bisher importierten Schweizerkreuz, die den Radiohörern besonders bekannt sein wird aus der Kameradschaftsstunde vom Vetter Hans. Die Schrift, die von Haus zu Haus

verkauft wird, kostet nur Fr. 1.30 und ist bei der Fülle an Material sehr billig. Wer sich für die Jungen interessiert, wird bei der Lektüre viel Freude erleben. Das Heft eignet sich auch ausgezeichnet als Geschenk an Jugendliche. Es erscheint im Verlag «Wir jungen Schweizer» in Thun und kann durch jede Buchhandlung bezogen werden.

## Ferienwohnungsverzeichnis und geogr. Karte Berner Oberland / Wallis

Ein wertvoller Beitrag zur Lösung des Ferienproblems bilden das Verzeichnis der möblierten Ferienwohnungen mit über 1800 Objekten sowie die letztes Jahr neu herausgekommene geographische Karte 1 : 150 000 vorgenannter Gegenden. Der zwanglose Aufenthalt in einer Ferienwohnung in Verbindung mit den reichhaltigen Anregungen zu genussvollen Wanderungen, die auf der Rückseite der geographischen Karte enthalten sind, bilden einzigartige Wegbereiter zu genussvoller Erholung. Beide Drucksachen sind erhältlich zu 1 Fr. das Verzeichnis und 50 Rp. die Karte beim Publizitätsdienst BLS in Bern (Porto beilegen) und bei den Reise-, Verkehrs- und Bahnauskunfts-bureaux.

## Sommer-Armeemeisterschaften 1944 in St. Gallen

Wsp. Für die diesjährigen Sommer-Armeemeisterschaften sind als Mannschaftswettkämpfe der Vierkampf mit Schwimmen und der Vierkampf mit Patrouillenmarsch vorgesehen. Beide Mannschaftswettkämpfe enthalten den Geländelauf, das Schiessen und die Kampfbahn und als vierte Disziplin der eine das Schwimmen über 300 m und der andere den Patrouillenmarsch mit 16 kg Packung über eine Strecke von 20 km.

Ghört mes am Zytglogge ahti schlah,  
isch es Zyt für i **Kursaalgarten** z'ga

## Hotel-Restaurant

immer noch  
die schönste Aussicht  
von Bern

Gurtenkulm

## Gurten- bahn

Besuchen Sie den

## Gurten

den schönsten Aussichtspunkt in der Nähe der Bundesstadt.

Herrliche Rundsicht und Alpenpanorama! Schon die Fahrt mit der neuen, mit allen Errungenschaften modernster Technik ausgestatteten Gurtenbahn wird viel Freude bereiten

## Die 213. Solennität in Burgdorf

findet statt: **Montag, den 26. Juni 1944**

im gewohnten Rahmen. Bei zweifelhaftem Wetter gibt die Telefonzentrale Burgdorf Auskunft **Der Solennitätsausschuss**



## Familien- und Wellenbad Dählhölzli

Täglich ununterbrochen geöffnet von 8 bis 20 Uhr. Saison bis gegen Ende September. Wassertemperatur: 20 bis 22 Grad Celsius  
Dauerkarten, Abonnemente mit 25—55 % Ermässigung für Erwachsene, Studierende, Lehrlinge, Militär, Kinder, Familien, Zuschauer

Die bequemen  
Strub-,  
Bally-Vasano-  
und Prothos-  
Schuhe

Gebrüder  
**Georges**  
Bern  
Marktgasse 42

Lesen Sie die **NBZ**

Die lebendige  
Samstags-  
Illustrierte